EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 26.5.2025
COM(2025) 273 final

2025/0140 (NLE)

Návrh

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se mění prováděcí rozhodnutí (EU) (ST 10686/21 INIT; ST 10686/21 ADD 1) ze dne 28. července 2021 o schválení posouzení plánu pro oživení a odolnost Kypru

{SWD(2025) 139 final}

2025/0140 (NLE)

Návrh

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se mění prováděcí rozhodnutí (EU) (ST 10686/21 INIT; ST 10686/21 ADD 1) ze dne 28. července 2021 o schválení posouzení plánu pro oživení a odolnost Kypru

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/241 ze dne 12. února 2021, kterým se zřizuje Nástroj pro oživení a odolnost[1], a zejména na čl. 20 odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Poté, co Kypr dne 17. května 2021 předložil národní plán pro oživení a odolnost, navrhla Komise Radě jeho kladné posouzení. Rada kladné posouzení schválila prováděcím rozhodnutím Rady ze dne 28. července 2021[2]. Uvedené prováděcí rozhodnutí Rady bylo dne 8. prosince 2023, dne 16. července 2024 a dne 21. ledna 2025 změněno[3].

(2) Dne 26. března 2025 předložil Kypr Komisi odůvodněnou žádost, aby navrhla změnu prováděcího rozhodnutí Rady ze dne 28. července 2021 v souladu s čl. 21 odst. 1 nařízení (EU) 2021/241 z toho důvodu, že plán pro oživení a odolnost v důsledku objektivních okolností již zčásti nelze splnit. Kypr proto předložil pozměněný plán pro oživení a odolnost.

Změny na základě článku 21 nařízení (EU) 2021/241

(3) Změny plánu pro oživení a odolnost předložené Kyprem v důsledku objektivních okolností se týkají 87 opatření.

(4) Kypr vysvětlil, že dvě opatření již nelze zčásti splnit, neboť se v důsledku inflace zvýšily odhadované náklady na tato opatření. Týká se to investice 1: Nové objekty pro kyperské transfuzní zařízení a pořízení nejnovějšího technického vybavení v rámci složky 1.1 Odolný a účinný systém zdravotní péče, posílená civilní ochrana a investice 11 Zlepšení a rozšíření sítě kyperských zelených bodů a vytvoření sítě sběrných míst a recyklace v rámci složky 3.1 Nový model růstu a diverzifikace hospodářství. Na tomto základě Kypr požádal o změnu výše uvedených opatření při zachování jejich ambicí.

---

1 Úř. věst. L 57, 18.2.2021, s. 17.

2 ST 10686/21; ST 10686/21 ADD 1.

3 15571/23 + ADD 1 + ADD 1 COR 1; 11806/24 + ADD 1; 17052/24 + ADD 1.

Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 28. července 2021 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Kypr vysvětlil, že čtrnáct opatření již zčásti nelze splnit z důvodu nedostatečné poptávky. Jedná se o tato opatření: investice 2 Podpora obnovitelných zdrojů energie a individuálních opatření v oblasti energetické účinnosti v obydlích a řešení energetické chudoby, a to i v domácnostech se zranitelnými spotřebiteli elektřiny v rámci složky 2.1 Klimatická neutralita, energetická účinnost a obnovitelná energie; investice 2 Vytvoření infrastruktury pro elektromobilitu a investice 3 Podpora širokého používání elektrických vozidel v rámci složky 2.2 Udržitelná doprava; investice 6 Režim modernizace a digitalizace podniků zabývajících se výrobou zemědělských produktů a obchodováním s nimi a reforma 4 Posílení oběhového hospodářství v průmyslu v rámci složky 3.1 Nový model růstu a diverzifikace hospodářství; investice 1 Zřídit a provozovat ústřední úřad pro předávání znalostí (KTO) v rámci složky 3.2 Posílený výzkum a inovace; investice 6 Obnova a revitalizace Vnitřního města Nikósie, investice 9 Režim podpory pro soukromý a veřejný sektor na certifikaci s ISO 37001 (boj proti podplácení) v rámci složky 3.4 Modernizace veřejných a místních orgánů, zefektivnění soudnictví a boj proti korupci; reforma 3 Postupné rozšiřování bezplatného povinného předškolního vzdělávání od čtyř let v rámci složky 5.1 Modernizace vzdělávacího systému, prohlubování dovedností a rekvalifikace; investice 1 Zlepšení účinnosti ministerstva práce a veřejných služeb zaměstnanosti a posílení podpory mladých lidí; investice 2 Zřízení multifunkčních středisek a středisek péče o děti a investice 3 Zřízení domácích struktur pro děti, dospívající s poruchami chování a osoby se zdravotním postižením a osoby, které potřebují dlouhodobou péči v rámci složky 5.2 Trh práce, sociální ochrana a začlenění a investice 2 Rozšířené opatření: Podpora využívání obnovitelných zdrojů energie a úspor energie místními/širšími veřejnými orgány a investice 4 Rozšířené opatření: Podporovat široké používání elektrických vozidel v rámci složky 6.1 REPowerEU. Na tomto základě Kypr požádal o změnu některých požadavků výše uvedených opatření a o úplné zrušení rozšířeného opatření v rámci investice 4: Podporovat široké používání elektrických vozidel v rámci složky 6.1 REPowerEU. Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 28. července 2021 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Kypr vysvětlil, že čtrnáct opatření bylo pozměněno za účelem zavedení lepších alternativ, aby bylo dosaženo původního cíle opatření. Jedná se o tato opatření: investice 5 Zlepšení, modernizace a zkvalitnění kyperských státních nemocnic a investice 6 Zavedení obecných přeshraničních služeb elektronického zdravotnictví na Kypru v rámci složky 1.1 Odolný a účinný systém zdravotní péče, posílená civilní ochrana; investice 2 Čistírny vody: modernizace za účelem zlepšení kvality vody; investice 5 Protipovodňová opatření a opatření ke sběru vody a investice 6 Zlepšit zabezpečení dodávek vody v regionech Nikósie a Larnaka v rámci složky 2.3 Inteligentní a udržitelné hospodaření s vodou; investice 8 Zvýšení přidané hodnoty odvětví cestovního ruchu s důrazem na venkovské, horské a odlehlé oblasti a investice 10 Obohacení produktů cestovního ruchu ve venkovských, horských a odlehlých oblastech v rámci složky 3.1 Nový model růstu a diverzifikace hospodářství; reforma 9 Digitální transformace soudů a investice 2 Digitalizace legislativního procesu v rámci složky 3.4 Modernizace veřejných a místních orgánů, zefektivnění soudnictví a boj proti korupci; reforma 1 Dokončení právního rámce pro řešení krizí úvěrových institucí a reforma 9 Zlepšení výběru daní a účinnosti daňového oddělení v rámci složky 3.5 Zajištění fiskální a finanční stability; reforma 2 Nový systém hodnocení učitelů a škol v rámci složky 5.1 Modernizace vzdělávacího systému, prohlubování dovedností a rekvalifikace; reforma 2 Pružné uspořádání práce ve formě práce z

domova v rámci složky 5.2 Trh práce, sociální ochrana a začlenění a investice 1 Rozšířené opatření: Podpora obnovitelných zdrojů energie a individuálních opatření v oblasti energetické účinnosti v obydlích a řešení energetické chudoby v domácnostech se zranitelnými spotřebiteli elektřiny v rámci složky 6.1 REPowerEU. Na tomto základě Kypr požádal o změnu některých požadavků u výše uvedených opatření nebo o prodloužení lhůty pro provádění některých výše uvedených opatření a o vyjmutí intervence týkající se grantového programu pro malé a střední podniky v ubytovacím odvětví z investice 8 Zvýšení přidané hodnoty odvětví cestovního ruchu s důrazem na venkovské, horské a odlehlé oblasti v rámci složky 3.1 Nový model růstu a diverzifikace hospodářství a zároveň o zavedení nového dílčího opatření týkajícího se renovace konferenčního centra Filoxenia v Nikósii. Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 28. července 2021 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(7) Kypr vysvětlil, že 57 opatření bylo pozměněno za účelem zavedení lepší alternativy, která umožní snížit administrativní zátěž a zároveň dosáhnout cílů příslušného opatření. Jedná se o tato opatření: reforma 1 Národní středisko pro klinické důkazy a zlepšování kvality, investice 2 Kyperský inovativní systém informačních a komunikačních technologií v oblasti veřejného zdraví (IKT), investice 4 Akreditace veřejných a soukromých nemocnic a investice 7 Systém veřejného varování na podporu záchranných operací prostřednictvím SMS v rámci složky 1.1 Odolný a účinný systém zdravotní péče, posílená civilní ochrana; reforma 1 Ekologické zdanění, investice 1 Podpora investic do energetické účinnosti v malých a středních podnicích a neziskových organizacích, investice 3 Podpora využívání obnovitelných zdrojů energie a úspor energie místními/širšími veřejnými orgány a usnadnění přechodu místních komunit ke zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se této změně a investice 5 Energetická účinnost modernizace veřejných budov v rámci složky 2.1 Klimatická neutralita, energetická účinnost a obnovitelná energie; reforma 1 Vytvoření inteligentního dopravního systému využívajícího technologie digitálních dvojčat, reforma 3 Postupné vyřazování nejvíce znečišťujících vozidel, zejména v znečištěných městských oblastech, a investice 1 Provádění projektů udržitelné městské mobility a opatření zvyšující přístupnost v rámci složky 2.2 Udržitelná doprava; reforma 1 Reforma hospodaření s vodními zdroji, investice 1 Nahrazení přivaděče Choirokitia-Famagusta, investice 3 Integrovaný systém řízení monitorování a kontroly infrastruktury odboru pro rozvoj vod a investice 4 Inteligentní řízení vodních a kanalizačních sítí v rámci složky 2.3 Inteligentní a udržitelné hospodaření s vodou; reforma 3 Genetické zlepšení kyperské populace ovcí a koz, investice 2 Zlepšení databáze izotopových parametrů tradičních kyperských výrobků 7 Režim pro zvýšení konkurenceschopnosti a/nebo energetické účinnosti velkých podniků na Kypru a investice 12 Nakládání s odpady směrem k oběhovému hospodářství v rámci složky 3.1 Nový model růstu a diverzifikace hospodářství; reforma 1 Vnitrostátní politika a politické nástroje v oblasti výzkumu a inovací, reforma 3 Politiky na podporu přístupu k veřejně financovaným výzkumným infrastrukturám a laboratořím, investice 2 Programy financování inovací pro začínající podniky, inovativní společnosti a malé a střední podniky, investice 3 Program financování výzkumu a inovací v oblasti ekologické transformace a investice 4 Financování organizací provádějících činnosti v oblasti výzkumu a vývoje v oblasti duálních technologií v rámci složky 3.2 Posílený výzkum a inovace; reforma 2 Posílení mechanismu rychlé provozní činnosti, reforma 3 Modernizace zákona o obchodních společnostech a investice 1 Integrovaný informační systém ministerstva pro registr společností a duševního vlastnictví v rámci složky 3.3 Podpora podnikání pro konkurenceschopnost; reforma 1 Posílit správní kapacitu a zlepšit fungování veřejné správy v zájmu lepší tvorby a provádění politik,

reforma 4 Posílit správní kapacitu a transparentnost prostřednictvím profesionalizace zadávání veřejných zakázek a další digitalizace jeho procesu, reforma 5 Posílení kapacity právního úřadu, reforma 6 Nový právní rámec pro místní orgány a příslušná podpůrná opatření, reforma 8 Účinnost soudnictví a investice 3 Centrum pro modelování hospodářské politiky v rámci složky 3.4 Modernizace veřejných a místních orgánů, zefektivnění soudnictví a boj proti korupci; reforma 3 Strategie řešení nedostatků systému transakcí s nemovitostmi (doklady o vlastnictví), reforma 5 Akční plán pro vytvoření registru pro sledování odpovědnosti, reforma 6 Posílení a insolvenčního rámce, reforma 7 Strategie boje proti finanční negramotnosti, reforma 8 Posílení dohledu nad pojišťovnami a penzijními fondy, investice 1 Posílení funkce dohledu kyperské komise pro cenné papíry a burzu a investice 2 Modernizace celního a elektronického platebního systému v rámci složky 3.5 Zajištění fiskální a finanční stability; reforma 1 Zmocnění vnitrostátního regulačního orgánu (OCECPR), reforma 2 Posílení národní poradenské kanceláře pro širokopásmové připojení (DEC DMRIDP) a investice 1 Rozšíření sítí s velmi vysokou kapacitou v oblastech s nedostatečným pokrytím v rámci složky 4.1 Modernizace infrastruktury pro konektivitu; reforma 1 Továrna na digitální služby, reforma 2 Vymezení a provádění nové politiky v oblasti cloud computingu, pokud jde o vládní informační systémy a služby, reforma 3 Digitalizace policejních postupů v Digipolu a reforma 4 Zřízení registru skutečných majitelů v rámci složky 4.2 Podpora elektronické veřejné správy; reforma 1 Řešení nesouladu mezi nabízenými a požadovanými dovednostmi mezi vzděláváním a trhem práce (sekundární a vysokoškolské vzdělávání), reforma 4 Digitální transformace školních jednotek s cílem posílit digitální dovednosti a dovednosti související se vzděláváním v oblasti přírodních věd, technologie, inženýrství a matematiky a reforma 5 Akční plán pro elektronické dovednosti – provádění specifických opatření v rámci složky 5.1 Modernizace vzdělávacího systému, prohlubování dovedností a rekvalifikace; reforma 1 Reforma systému sociálního pojištění a restrukturalizace služeb sociálního zabezpečení a investice 4 Střediska pro děti v obcích v rámci složky 5.2 Trh práce, sociální ochrana a začlenění; reforma 1 Regulace a usnadnění účasti aktivních zákazníků, samospotřebitelů energie z obnovitelných zdrojů, občanských energetických společenství, společenství pro obnovitelné zdroje energie a reakce na poptávku prostřednictvím kumulativního zastoupení na trhu s elektřinou, investice 3 Podpora rozsáhlé energetické modernizace bytového fondu, investice 5 Rozšířené opatření: Režim pro zvýšení konkurenceschopnosti a energetické účinnosti velkých podniků na Kypru, investice 6 Rozšířené opatření: Tematický program financování výzkumu a inovací v oblasti ekologické transformace a investice 7 Tematický výzkum v podnicích pro řešení v oblasti výroby, skladování, přenosu a distribuce energie v rámci složky 6.1 REPowerEU. Na tomto základě Kypr požádal o změnu výše uvedených opatření, a to vyjasněním nebo odstraněním některých požadavků u jejich milníků, cílů nebo popisů, které jsou zbytečně podrobné nebo způsobují neodůvodněnou administrativní zátěž, aniž by se snížily cíle těchto opatření. Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 28. července 2021 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(8) Komise má za to, že důvody předložené Kyprem opodstatňují změnu (změny) podle čl. 21 odst. 2 nařízení (EU) 2021/241 a prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 28. července 2021 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(9) Rozdělení milníků a cílů na splátky by mělo být změněno tak, aby zohledňovalo změny plánu a orientační harmonogram předložený Kyprem.

Posouzení Komise

Příspěvek k naplňování cílů REPowerEU

(10) Komise pozměněný plán pro oživení a odolnost posoudila na základě posuzovacích kritérií stanovených v čl. 19 odst. 3 nařízení (EU) 2021/241.

(11) V souladu s čl. 19 odst. 3 písm. da) a přílohou V kritériem 2.12 nařízení (EU) 2021/241 se očekává, že kapitola REPowerEU do značné míry (hodnocení A) účinně přispěje k energetické bezpečnosti, diverzifikaci dodávek energie pro Unii, ke zvyšování využívání obnovitelných zdrojů a energetické účinnosti, zvyšování kapacit pro ukládání energie nebo k nezbytnému snížení závislosti na fosilních palivech před rokem 2030.

(12) Celkové cíle kapitoly RePowerEU zůstávají zachovány. Zatímco některá opatření byla kvůli nedostatečné poptávce omezena, jiná opatření byla rozšířena, což do značné míry účinně přispívá k energetické bezpečnosti, diverzifikaci dodávek energie pro Unii, ke zvyšování využívání obnovitelných zdrojů a energetické účinnosti, zvyšování kapacit pro ukládání energie nebo k nezbytnému snížení závislosti na fosilních palivech před rokem 2030.

Příspěvek k ekologické transformaci, včetně biologické rozmanitosti

(13) V souladu s čl. 19 odst. 3 písm. e) a přílohou V kritériem 2.5 nařízení (EU) 2021/241 pozměněný plán pro oživení a odolnost obsahuje opatření, která do značné míry (hodnocení A) přispívají k ekologické transformaci, včetně biologické rozmanitosti, nebo k řešení výzev, které z této transformace vyplývají. Opatření podporující cíle v oblasti klimatu odpovídají částce, která představuje 45,5 % celkových finančních prostředků přidělených na pozměněný plán pro oživení a odolnost a 94 % celkových odhadovaných nákladů na opatření v kapitole REPowerEU podle výpočtu s použitím metodiky stanovené v příloze VI nařízení (EU) 2021/241. V souladu s článkem 17 nařízení (EU) 2021/241 je pozměněný plán pro oživení a odolnost v souladu s informacemi obsaženými ve vnitrostátním plánu v oblasti energetiky a klimatu na období 2021–2030.

(14) V souladu s čl. 19 odst. 3 písm. e) a přílohou V kritériem 2.6 nařízení (EU) 2021/241 obsahuje pozměněný plán pro oživení a odolnost opatření, která ve velké míře přispívají k ekologické transformaci, včetně biologické rozmanitosti, nebo k řešení problémů vyplývajících z této transformace, a rovněž k dosažení cílů Unie v oblasti klimatu do roku 2030 při současném dodržení cíle klimatické neutrality EU do roku 2050. Kladné posouzení příspěvku k ekologické transformaci uvedené v prováděcím rozhodnutí Rady ze dne 20. července 2021 zůstává v platnosti.

Příspěvek k digitální transformaci

(15) V souladu s čl. 19 odst. 3 písm. f) a přílohou V kritériem 2.6 nařízení (EU) 2021/241 pozměněný plán pro oživení a odolnost obsahuje opatření, která do značné míry (hodnocení A) přispívají k digitální transformaci nebo k řešení výzev, které z ní vyplývají. Opatření podporující digitální cíle odpovídají částce, která představuje 23,2 % celkových finančních prostředků přidělených na pozměněný plán pro oživení a odolnost podle výpočtu s použitím metodiky stanovené v příloze VII uvedeného nařízení.

(16) V souladu s čl. 19 odst. 3 písm. f) a přílohou V kritériem 2.6 nařízení (EU) 2021/241 pozměněný plán pro oživení a odolnost obsahuje opatření, která do značné míry přispívají k digitální transformaci nebo k řešení výzev, které z ní vyplývají. Kladné posouzení příspěvku k digitální transformaci uvedené v prováděcím rozhodnutí Rady ze dne 20. července 2021 zůstává v platnosti.

Náklady

(17) V souladu s čl. 19 odst. 3 písm. i) a přílohou V kritériem 2.9 nařízení (EU) 2021/241 je odůvodnění výše odhadovaných celkových nákladů plánu pro oživení a odolnost uvedené v pozměněném plánu pro oživení a odolnost do určité míry (hodnocení B) přiměřené a věrohodné, odpovídá zásadě nákladové efektivnosti a je úměrné očekávanému účinku na hospodářství a společnost členského státu.

(18) Podle poskytnutých informací z posouzení odhadů nákladů na stávající opatření, jehož změny si vyžádaly nové posouzení nákladů, vyplývá, že většina nákladů je přiměřená a věrohodná. Změny v odhadovaných nákladech na ostatní pozměněná opatření byly odůvodněné a odpovídající, úměrné novým revidovaným cílům a podložené podrobnými výpočty a důkazy, a přiměřenost a věrohodnost těchto odhadovaných nákladů se tudíž ve srovnání s původním plánem nezměnily. Výše odhadovaných celkových nákladů plánu pro oživení a odolnost je rovněž v souladu se zásadou nákladové efektivnosti a úměrná očekávanému účinku na hospodářství a společnost členského státu.

Další posuzovací kritéria

(19) Komise má za to, že změny předložené Kyprem nemají vliv na kladné posouzení plánu pro oživení a odolnost uvedené v prováděcím rozhodnutí Rady ze dne 28. července 2021 (ST 10686/21, ST 15571/23) o schválení posouzení plánu pro oživení a odolnost Kypru, pokud jde o relevanci, účinnost, efektivnost a ucelenost plánu na základě posuzovacích kritérií stanovených v čl. 19 odst. 3 písm. a), b), c), d), db), g), h), j) a k).

Kladné posouzení

(20) Na základě kladného posouzení pozměněného plánu pro oživení a odolnost ze strany Komise se zjištěním, že plán uspokojivě splňuje posuzovací kritéria stanovená v nařízení (EU) 2021/241, by se v souladu s čl. 20 odst. 2 a přílohou V uvedeného nařízení měly stanovit reformy a investiční projekty nezbytné pro provádění pozměněného plánu, příslušné milníky, cíle a ukazatele a částka poskytnutá Unií na provádění pozměněného plánu ve formě nevratné finanční podpory.

Finanční příspěvek

(21) Odhadované celkové náklady pozměněného plánu pro oživení a odolnost Kypru činí 1 220 971 974 EUR. Vzhledem k tomu, že výše odhadovaných celkových nákladů pozměněného plánu pro oživení a odolnost je vyšší než aktualizovaný maximální finanční příspěvek, který je pro Kypr k dispozici, měl by celkový finanční příspěvek stanovený v souladu s čl. 20 odst. 4 a čl. 21a odst. 6 nařízení (EU) 2021/241 přidělený na pozměněný plán pro oživení a odolnost Kypru činit 1 020 223 681 EUR.

Půjčky

(22) Podpora v podobě půjčky poskytnutá Kypru ve výši 200 320 000 EUR zůstává nezměněna.

(23) Prováděcí rozhodnutí Rady ST 10686/21 ze dne 28. července 2021 o schválení posouzení plánu pro oživení a odolnost Kypru by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno. V zájmu jasnosti by příloha uvedeného prováděcího rozhodnutí Rady měla být zcela nahrazena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 28. července 2021 o schválení posouzení plánu pro oživení a odolnost Kypru se mění takto:

1) článek 1 se nahrazuje tímto:

„*Článek 1*

Schválení posouzení plánu pro oživení a odolnost

Posouzení pozměněného plánu pro oživení a odolnost Kypru na základě kritérií stanovených v čl. 19 odst. 3 nařízení (EU) 2021/241 se schvaluje. V příloze tohoto rozhodnutí jsou stanoveny reformy a investiční projekty v rámci plánu pro oživení a odolnost, opatření a harmonogram pro sledování a provádění plánu pro oživení a odolnost, včetně příslušných milníků a cílů souvisejících s platbou nevratné finanční podpory a dodatečných milníků a cílů souvisejících s vyplácením půjčky, příslušné ukazatele týkající se plnění plánovaných milníků a cílů a opatření pro poskytnutí plného přístupu ze strany Komise k příslušným podkladovým údajům.“;

2) příloha se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2
Určení

Toto rozhodnutí je určeno Kyperské republice.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně